

Schweizerische Ophthalmologische Gesellschaft Société Suisse d'Ophthalmologie

Vorstand / Comité

Präsidentin/Présidente:

Dr. med. Eveline Federspiel-Eisenring, Zürich

Aktuarin / Secrétaire:

Dr. med. Simona Filippa, Locarno

Kassier/Trésorier:

Dr. Georges Klainguti, Lausanne

Beisitzer/Président sortant de charge:

Dr. med. Blumer Bruno, Aarau

Ständiger Sekretär/Secrétaire permanent:

Dr. med. Guy Jenny, Altstätten

Wissenschaftlicher Sekretär/Secrétaire scientifique:

Dr. med. Daniel Mojon, St. Gallen

Die weiteren Kommissionen, Vertretungen, Delegierten und Arbeitsgruppen finden Sie unter www.hin.ch/sog.

Vous trouverez les commissions, représentant(e)s, délégué(e)s et groupes de travail ultérieur(e)s sur le site web: www.hin.ch/sog.

Schweizerische Gesellschaft für Kiefer- und Gesichtschirurgie (SGKG) Société Suisse de Chirurgie Maxillo-Faciale (SSCMF)

Vorstand / Comité

Präsident/Président:

Prof. Dr. med., Dr. med. dent. Klaus W. Grätz, Zürich

Vizepräsident/Vice-président:

Dr. med., Dr. med. dent. Alfred Künzler, Winterthur

Sekretär/Secrétaire:

Dr. med., Dr. med. dent. Johannes Kuttenberger, Luzern

Kassier/Trésorier:

Dr. med., med. dent. Jean-Claude Tschumper, Bern

Beisitzer/Membres:

Prof. Dr. med. Michel Richter, Prof. Dr. med., Dr. med. dent. Dr. Florian Zeihofer, Dr. med. dent. Luzi-Peter Schmid

Website:

www.sgkg.org

Schweizerische Gesellschaft für Pneumologie

GlaxoSmithKline-Pneumo-Preis 2004

Dank einer grosszügigen Zuwendung der Firma GlaxoSmithKline AG kann die Schweizerische Gesellschaft für Pneumologie jährlich einen wissenschaftlichen Preis in der Höhe von Fr. 12500.– aussetzen. Gemäss den Zweckbestimmungen sollen wissenschaftliche Arbeiten auf dem Gebiet der Erwachsenen- und pädiatrischen Pneumologie ausgezeichnet und damit die pneumologische Forschung in der Schweiz gefördert werden.

Anforderungen

Der Kandidat / die Kandidatin soll jünger als 40 Jahre sein.

Die Arbeit soll aus einer schweizerischen Abteilung, Klinik, Institut oder Praxis für Pneumologie stammen.

Das Manuskript kann in deutscher, französischer oder englischer Sprache abgefasst sein. Es darf noch nicht publiziert oder zur Publikation akzeptiert worden sein, kann aber in einer Fachzeitschrift schon eingereicht worden sein. Der Preis wird anlässlich der Jahrestagung 2004 der Schweizerischen Gesellschaft für Pneumologie in Montana verliehen. Die Wahl des Preisträgers / der Preisträgerin erfolgt durch den Vorstand der Schweizerischen Gesellschaft für Pneumologie. Eine Aufteilung des Preises ist nicht vorgesehen.

Kandidaten für die Vergabe des Preises 2004 sind gebeten, ihre wissenschaftliche Arbeit (nur 1 Manuskript pro Kandidat/Kandidatin) mit Lebenslauf und einem kurzen Begleitschreiben (unterschrieben vom Kandidaten selber) gemäss den obenerwähnten Kriterien bis zum **6. Februar 2004** an das Zentralsekretariat der Schweizerischen Gesellschaft für Pneumologie, Südbahnhofstrasse 14c, Postfach 49, 3000 Bern 17 (Tel. 031 378 20 30, Fax 031 378 20 31, E-Mail: e.frey@lung.ch), zu senden.

Es ist möglich, sich gleichzeitig für den Boehringer Ingelheim- und GlaxoSmithKline-Pneumo-Preis zu bewerben. In diesem Fall soll der Kandidat/die Kandidatin im Begleitschreiben vermerken, dass er/sie seine/ihre Arbeit für beide Preise unterbreitet.

Boehringer Ingelheim-Pneumo-Preis 2004

Dank einer grosszügigen Zuwendung der Firma Boehringer Ingelheim kann die Schweizerische Gesellschaft für Pneumologie jährlich einen wissenschaftlichen Preis in der Höhe von Fr. 12500.– aussetzen. Gemäss den Zweckbestimmungen sollen wissenschaftliche Arbeiten auf dem Gebiet der Erwachsenen- und pädiatrischen Pneumologie ausgezeichnet und damit die pneumologische Forschung in der Schweiz gefördert werden.

Anforderungen

Der Kandidat/die Kandidatin soll jünger als 40 Jahre sein.

Die Arbeit soll aus einer schweizerischen Abteilung, Klinik, Institut oder Praxis für Pneumologie stammen.

Das Manuskript kann in deutscher, französischer oder englischer Sprache abgefasst sein. Es darf noch nicht publiziert oder zur Publikation akzeptiert worden sein, kann aber in einer Fachzeitschrift schon eingereicht worden sein. Der Preis wird anlässlich der Jahrestagung 2004 der Schweizerischen Gesellschaft für Pneumologie in Montana verliehen. Die Wahl des Preisträgers / der Preisträgerin erfolgt durch den Vorstand der Schweizerischen Gesellschaft für Pneumologie. Eine Aufteilung des Preises ist nicht vorgesehen.

Kandidaten für die Vergabe des Preises 2004 sind gebeten, ihre wissenschaftliche Arbeit (nur 1 Manuskript pro Kandidat/Kandidatin) mit Lebenslauf und einem kurzen Begleitschreiben (unterschrieben vom Kandidaten selber) gemäss den obenerwähnten Kriterien bis zum **6. Februar 2004** an das Zentralsekretariat der Schweizerischen Gesellschaft für Pneumologie, Südbahnhofstrasse 14c, Postfach 49, 3000 Bern 17 (Tel. 031 378 20 30, Fax 031 378 20 31, E-Mail: e.frey@lung.ch), zu senden.

Es ist möglich, sich gleichzeitig für den Boehringer Ingelheim- und GlaxoSmithKline-Pneumo-Preis zu bewerben. In diesem Fall soll der Kandidat/die Kandidatin im Begleitschreiben vermerken, dass er/sie seine/ihre Arbeit für beide Preise unterbreitet.

Société Suisse de Pneumologie

Prix Pneumo-GlaxoSmithKline 2004

Grâce à la générosité de la maison GlaxoSmithKline SA, la Société Suisse de Pneumologie a pu créer un prix scientifique d'un montant annuel de Fr. 12500.–. Son but est d'encourager et de distinguer des travaux scientifiques dans le domaine de la pneumologie adulte et pédiatrique en Suisse.

Exigences

Le candidat / la candidate doit avoir moins de 40 ans.

Le travail doit provenir d'un service, clinique, institut ou cabinet médical suisse de pneumologie.

Le manuscrit peut être rédigé en allemand, français ou anglais. Il ne doit pas encore avoir été publié ou accepté pour publication, mais peut avoir été déjà adressé à une revue spécialisée.

Le prix sera remis au cours de l'Assemblée annuelle de la Société Suisse de Pneumologie à Montana en 2004. C'est le Comité de la Société Suisse de Pneumologie qui choisit le lauréat / la lauréate. Un partage du prix n'est pas prévu.

Les candidats pour l'attribution du prix 2004 sont priés d'adresser leur travail scientifique (1 seul manuscrit par candidat/candidate), accompagné de leur curriculum vitae et d'une courte lettre d'accompagnement, qu'ils auront signé eux-même, à l'adresse suivante jusqu'au **6 février 2004**: Secrétariat central de la Société Suisse de Pneumologie, Südbahnhofstrasse 14c, case postale 49, 3000 Berne 17 (tél. 031 378 20 30, fax 031 378 20 31, e-mail: e.frey@lung.ch).

Il est possible de se porter candidat pour le Prix de Pneumologie GlaxoSmithKline et pour le Prix de Pneumologie Boehringer Ingelheim. Dans ce cas, le candidat/la candidate doit mentionner dans sa lettre d'accompagnement que le travail est soumis pour les deux prix simultanément.

Prix Pneumo Boehringer Ingelheim 2004

Grâce à la générosité de la maison Boehringer Ingelheim, la Société Suisse de Pneumologie a pu créer un prix scientifique d'un montant annuel de Fr. 12 500.–. Son but est d'encourager et de distinguer des travaux scientifiques dans le domaine de la pneumologie adulte et pédiatrique en Suisse.

Exigences

Le candidat/la candidate doit avoir moins de 40 ans.

Le travail doit provenir d'un service, clinique, institut ou cabinet médical suisse de pneumologie.

Le manuscrit peut être rédigé en allemand, français ou anglais. Il ne doit pas encore avoir été publié ou accepté pour publication, mais peut avoir été déjà adressé à une revue spécialisée.

Le prix sera remis au cours de l'Assemblée annuelle de la Société Suisse de Pneumologie à Montana en 2004. C'est le Comité de la Société Suisse de Pneumologie qui choisit le lauréat/la lauréate. Un partage du prix n'est pas prévu.

Les candidats pour l'attribution du prix 2004 sont priés d'adresser leur travail scientifique (1 seul manuscrit par candidat/candidate), accompagné de leur curriculum vitae et d'une courte lettre d'accompagnement, qu'ils auront signé eux-même, à l'adresse suivante jusqu'au **6 février 2004**: Secrétariat central de la Société Suisse de Pneumologie, Südbahnhofstrasse 14c, case postale 49, 3000 Berne 17 (tél. 031 378 20 30, fax 031 378 20 31, e-mail: e.frey@lung.ch).

Il est possible de se porter candidat pour le Prix de Pneumologie GlaxoSmithKline et pour le Prix de Pneumologie Boehringer Ingelheim. Dans ce cas, le candidat/la candidate doit mentionner dans sa lettre d'accompagnement que le travail est soumis pour les deux prix simultanément.

Bernard-Delaloye-Preis

Bei der nächsten Jahresversammlung der Schweizerischen Gesellschaft für Nuklearmedizin vom 13. bis 15. Mai 2004 in Interlaken wird dieser mit Fr. 10 000.– dotierte Preis zum ersten Mal vergeben.

Kandidaten werden gebeten, Arbeiten aus dem Gebiet der Nuklearmedizin (Klinik und Basisforschung), die entweder in einem Institut in der Schweiz oder von Schweizer Forschern im Ausland ausgeführt wurden und deren Ergebnisse nach dem 1. Januar 2002 publiziert oder zur Publikation angenommen wurden, in vier Exemplaren an das Sekretariat der SGNM, Irène Posner, Nuklearmedizin, Kantonsspital, 9007 St. Gallen, zu senden. Spätester Einsendetermin: **31. März 2004** (Poststempel).

Prix Bernard-Delaloye

Ce prix, doté d'un montant de Fr. 10 000.–, sera décerné la première fois lors de la prochaine assemblée annuelle de la Société suisse de médecine nucléaire qui se tiendra du 13 au 15 mai 2004 à Interlaken.

Les candidats sont priés de faire parvenir leurs travaux effectués dans le domaine de la médecine nucléaire (recherche clinique ou de base) auprès d'un institut domicilié en Suisse ou par des chercheurs suisses à l'étranger et dont les résultats ont été publiés ou acceptés pour publication après le 1^{er} janvier 2002, en quatre exemplaires, au Secrétariat de la SSMN, Mme Irène Posner, Médecine nucléaire, Hôpital cantonal, 9007 St-Gall. Dernier délai: **31 mars 2004** (sceau postal).

International Award for Modern Nutrition

Prize Competition 2004

The Federation of Swiss Milk Producers SMP is inviting competition for the «International Prize for Modern Nutrition 2004» offered by the SMP. The prize of Fr. 25 000 shall be awarded to a scientist for research work in nutrition science. The subject for 2004 is: Role of nutrition in hypertension.

Final date for submission: **December 31, 2003**. Authors of scientific research in the selected fields are invited to submit the following documentation in triplicate:

- curriculum vitae;
- research record;
- list of publications;
- reprints of the five most important studies published in recent years in the selected subject area.

The above mentioned documents must be submitted in German, French or English, and should be addressed to the President of the Jury: Professor Eric Jequier MD, Avenue de Rochettaz 10, 1009 Pully, Switzerland. Further information: www.swissmilk.ch/nutrition-award.

Schweizerische Balint-Gesellschaft

In der Schweiz hat die Arbeit in Balint-Gruppen eine lange Tradition. 1961 wurde Michael Balint erstmals von der Schweizerischen Gesellschaft für Psychosomatische Medizin nach Sils eingeladen, wo er fallzentrierte Seminare durchführte und in den folgenden Jahren Gruppenleiter in seiner Arbeitsweise ausbildete. Ausgehend von dieser Leitergruppe wurden in der Folge Balint-Gruppen ins Leben gerufen, Gruppenleiter ausgebildet und weitere Seminartagungen initiiert. Die 43. Silser Balint-Studienwoche findet 2004 vom 12. bis 18. September statt.

Aus dem Kreis der in Sils ausgebildeten Gruppenleiter wurde 1999 die Schweizerische Balint-Gesellschaft gegründet. Sie hat sich folgende Zielsetzungen gegeben:

- Qualitätsförderung der Balint-Gruppenleitung in der Schweiz,
- Angebot entsprechender Aus-, Weiter- und Weiterbildungsmöglichkeiten;
- Pflege des Kontaktes zu Gesellschaften, welche im Bereich der psychosomatischen und psychosozialen Medizin sowie in verwandten Bereichen auf nationaler und internationaler Ebene tätig sind.

Balint-Gruppenleiter können Mitglieder mit entsprechender Ausbildung sowie alle Personen (ausserordentliche Mitglieder) werden, welche der Balint-Arbeit verbunden sind.

Im Wissen, dass in der Schweiz zahlreiche Balint-Gruppen existieren, welche mit unterschiedlichen Konzepten arbeiten, möchte die Schweizerische Balint-Gesellschaft sich als Forum des Austauschs und der Fortbildung für deren Leiter zur Verfügung stellen. Ferner bietet sie weiterhin Möglichkeiten zur Weiterbildung in Balint-Gruppenleitung für interessierte Psychologen und Ärzte an.

Informationen und Anmeldungen für Mitgliedschaft beim Präsidenten: Dr. med. Heinrich Egli, Etzelbuntstrasse 28, 9011 St. Gallen, Tel. 071 220 71 41 oder 071 223 40 55, Fax 071 223 44 01, E-Mail: hch.egli@balint.ch oder auf der Website www.balint.ch.

Dr. med. Samuel Wiener-Barraud, Stäfa

Chargenrückruf

Axotide® Diskus®, Seretide® Diskus®, Serevent® Diskus®, Ventolin® Diskus®

Kontrollierter Rückruf der nachstehend genannten Chargen wegen Qualitätsproblemen beim Diskus®
Eine Qualitätskontrolle von GlaxoSmithKline hat ergeben, dass bei den im Anhang genannten Chargen, welche zwischen Juni 2002 und Januar 2003 produziert worden sind, vereinzelt (bei weniger als zwei Promille der Produkte) Montagefehler aufgetreten sind. Der Fehler hatte zur Folge, dass es beim Zusammensetzen der Einzelteile des Diskus® vereinzelt zu Kratzern in der Folie gekommen ist. Es ist möglich, dass die Folie beim Weitertransport im Diskus® reisst und dann kein Wirkstoff mehr abgegeben werden kann. Die betroffenen Chargen sind bis Mai 2003 an die Grossisten ausgeliefert worden. Alle nach Mai 2003 ausgelieferten Chargen sind davon nicht betroffen.

Betroffene Chargen

- Axotide® Diskus® 100 mcg: 3A174, 2L180, 3A139;
- Axotide® Diskus® 250 mcg: 2N145, 2K203, 2M024;
- Axotide® Diskus® 500 mcg: 3A219, 2G180, 2H193, 2K180, 2L173, 2M059, 619;
- Seretide® Diskus® 50/250 mcg: 2H524, 2G083, 2H056, 2L023, 2L024, 2M013, 2N100;
- Serevent® Diskus® 50 mcg: 2N114, 2G230, 2K044, 2L020, 2M020, 2L019, 550;
- Ventolin® Diskus® 200 mcg: 2L049, 2M098, 2N123.

Die Wahrscheinlichkeit, dass ein Patient einen fehlerhaften Diskus® erhält, ist gering, da nur eine sehr kleine Anzahl der produzierten Diskus® betroffen ist. Das Risiko für den betroffenen Patienten besteht darin, dass er trotz korrekter Anwendung keinen Wirkstoff erhält und dies möglicherweise nicht bemerkt. Da die Patientensicherheit für uns an erster Stelle steht, haben wir in Absprache mit Swissmedic beschlossen, Sie über diesen Sachverhalt zu informieren und die betroffenen Chargen zurückzurufen. Wir bitten Sie, bei Patienten, die über Symptome mangelnder Wirksamkeit klagen, adäquate Massnahmen einzuleiten und insbesondere auch eine Funktionsstörung des Diskus® in Betracht zu ziehen.

Wir bitten Sie, Ihre allfälligen Lagerbestände zu kontrollieren und alle Packungen der betroffenen Chargen an die Alloga AG, Buchmattstrasse 10, 3400 Burgdorf, oder an Ihren Grossisten (via Lieferweg) zu retournieren. Die retournierten Packungen werden Ihnen vollumfänglich ersetzt. Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass nur die erwähnten Produkte und Chargen betroffen sind. Bei allfälligen Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung (Tel. 031 862 21 11, Fax 031 862 22 00).

*GlaxoSmithKline AG,
Talstrasse 3-5, 3053 Münchenbuchsee*

Rappel de lot

Axotide® Diskus®, Seretide® Diskus®, Serevent® Diskus®, Ventolin® Diskus®

Rappel contrôlé de certains lots des produits mentionnés suite à un problème qualité lié au Diskus®
Lors d'un contrôle qualité interne, dans des cas isolés, des défauts de montage (moins de 2‰ des produits) ont été constatés pour certains lots de Diskus® produits entre juin 2002 et janvier 2003. Ce défaut de montage a pour conséquence que lors de l'assemblage des différentes pièces du Diskus®, une éraflure s'est produite sur le film en aluminium. Il est possible que ceci entraîne une déchirure du film en aluminium lors de son positionnement dans le Diskus®, et qu'en conséquence, la substance active ne puisse plus être délivrée. Les charges concernées mentionnées ci-dessous ont été livrées aux grossistes au plus tard en mai 2003. Toutes les charges livrées après mai 2003 ne sont aucunement concernées.

Lots concernés

- Axotide® Diskus® 100 mcg: 3A174, 2L180, 3A139;
- Axotide® Diskus® 250 mcg: 2N145, 2K203, 2M024;
- Axotide® Diskus® 500 mcg: 3A219, 2G180, 2H193, 2K180, 2L173, 2M059, 619;
- Seretide® Diskus® 50/250 mcg: 2H524, 2G083, 2H056, 2L023, 2L024, 2M013, 2N100;
- Serevent® Diskus® 50 mcg: 2N114, 2G230, 2K044, 2L020, 2M020, 2L019, 550;
- Ventolin® Diskus® 200 mcg: 2L049, 2M098, 2N123.

La probabilité qu'un patient reçoive un Diskus® défectueux est faible étant donné que seule une très petite quantité de Diskus® fabriqués est concernée. Le risque pour les patients concernés réside dans le fait que, malgré une utilisation correcte, aucune substance active ne soit délivrée et qu'il est probable que le patient ne s'en rende pas compte. Comme la sécurité du patient est pour nous la première priorité, nous avons décidé, en accord avec Swissmedic, de vous informer de la situation et de retirer les lots concernés du marché. Nous vous prions de prendre les mesures adéquates, si des patients devaient se plaindre de symptômes liés à un manque d'efficacité et en particulier d'envisager un dysfonctionnement du Diskus® le cas échéant.

Nous vous remercions de bien vouloir contrôler vos stocks éventuels et de retourner tous les emballages des lots mentionnés en annexe à Alloga AG, Buchmattstrasse 10, 3400 Burgdorf, ou à votre grossiste (par voie de livraison). Les unités retournées vous seront intégralement remplacées. Nous attirons votre attention sur le fait que seuls les produits et lots mentionnés sont concernés.

Nous restons à votre entière disposition pour toutes questions complémentaires (tél. 031 862 21 11, fax 031 862 22 00).

*GlaxoSmithKline AG,
Talstrasse 3-5, 3053 Münchenbuchsee*

Korrigendum

Rytz U. Die Website für den Arzt – Information und Imagepflege. Schweiz Ärztezeitung 2003;84(41):2149-51.

In der Abbildung einer Modellwebsite auf Seite 2150 wurden irrtümlich die Namen von Dr. med. Pierre Klauser und Dr. med. Theres Koller in Entwurfsarbeiten verwendet. Die Verantwortlichen bitten die Betroffenen um Entschuldigung.